NOUVEL HAY MAGAZINE
SANS FRONTIÈRES

« Etre ou ne pas être, that is the question » & « Desdemona tachguinaguet (ton mouchoir) »



L'affinité entre Shakespeare et les Arméniens fait son apparition dès le XVIIIe siecle.
En effet ,Hovsep Emin (1726-1809) un Arménien né en Iran et établi a Calcutta publie en 1792 un livre (The life and adventures of Joseph Emin, an Armenian) dont un chapitre est intitule "Emin dans le rôle d'Othello".
Plus tard, en 1822, parait la traduction des extraits des oeuvres de Shakespeare dans la revue "Chdemaran" (Grenier) également a Calcutta.
"Armenian Shakespeare association", fondée en 2016 organise cette année la quatrième de ses conférences, à Erevan (du 1er au 4 octobre 2020) sous le thème "Shakespeare et le pouvoir"

De nos jours, l'affection pour Shakesspeare persévère en Arménie ou les prénoms dans les oeuvres du dramaturge sont abondants, surtout inspirés de la pièce *Hamlet.*

Le registre de l'état civil d'Arménie, pour 2019, publie les prénoms suivants ;
9007 Hamlet
308 Laerte (frère d'Ophelia)
175 Ophelia (Ophélia Hampartsoumian célèbre chanteuse, ndlr)
18 Shakespeare

3 Horatio (ami de Hamlet)

Zaven Gudsuz
zaven471@hotmail.com
————————————————————————————————

Armenian Shakespeare Association (ASA), is delighted to welcome Shakespearean scholars, translators, theatre critics, directors, actors and PhD students across the world to its 4th International Conference in Yerevan.

ASA's conferences have gained popularity among international guests due to their friendly collaborative atmosphere, daily sightseeing tours to ancient historical sights of Armenia, labelled as ‘museum in the open air’ by UNESCO, as well as enriching cultural and entertainment program.

Expenses covered by organisers: transport between Yerevan international airport and the hotel, drinks and snacks during the conference, daily sightseeing tours and guided visits to museums with multi-lingual guides as well as evening entertainment. Flights to and from Armenia and accommodation are not covered. There is no visa requirement for EU and USA citizens (and several other countries), please visit: http://www.mfa.am/en/visa/

The conference suggests following panels, though further discussion topics most welcome:

- Shakespearean canon in his era and historical context (panel on the reality and consequences of the ongoing plague during his lifetime would be MOST timely!)
- Performing Shakespeare in oppressive environments: theatre, cinema, music & dance
- Translating Shakespeare in adverse geo-political or economic settings (translators particularly welcome)

- Shakespeare used/abused/censored by political and ideological elite throughout centuries
- Shakespeare and the powerless: refugees, minorities and outcasts re-claiming their voices through Shakespeare

CURRENTLY, WE ARE LOOKING FOR PANEL/SESSION LEADERS, please email your 200-word abstracts to:

asassociation400@gmail.com

Registration NOW OPEN the online application form available in: www.armenianshakespeare.org

Conference fee is: £120 (for all) and £60 (for students)
